

De jubilarissen van de Phil

BOCHOLTZ - De traditie van de Phil is, dat al onze jubilarissen thuis met een sere-nade worden opgehaald en met vrolijke marsmuziek begeleid worden naar onze parochiekerk waar voor onze vereniging een heilige mis wordt opgedragen. Na een interne huldiging en de receptie, is er altijd dat gezellige feest met alle leden en familieleden. Maar hoe anders is het dit jaar.

In het kader van de aan-gescherpte corona regels, heeft de Phil de geplande jubilarissen dag van afgelo-pen zaterdag 13 november moeten uitstellen. Met na-druk op uitstellen, want zo-dra de omstandigheden het weer engszins toelaten, zal deze speciale dag ingehaald worden.

Om deze feestelijke dag voor onze jubilarissen toch niet geheel onopgemerkt voorbij te laten gaan, bracht het bestuur van de Phil bij ie-dere jubilaris een thuisbezoekje waarbij de voorzitter felicitaties overbracht, zijn dankwoord uit-sprak, en er een glaasje bubbels gedronken werd. Ook al was het in de open lucht en met gepaste afstand, de warmte en de harte-lijkheid was er niet minder om. We hopen dat we op korte ter-mijn, samen met u en samen met onze jubilarissen in ons verenigingslokaal weer het glas mogen heffen en voor nu hopen op be-tere tijden.

Hub Wings – 60 jaar lid

Hub mag alweer zijn vierde jubi-leum binnen de Phil vieren. Een hoogtepunt die maar weinigen gegeven zijn. Hub is met 9 jaar begonnen op piston maar al re-delijk snel gewisseld naar zijn geliefde bastrombone. Decennia lang is Hub een vaste steunpilaar binnen de trombone sectie en was de leider als de Phil door de straten van Bocholtz trok. Hub heeft alle mooie momenten van onze vereniging van dichtbij mogen meemaken. Naast zijn



1e rij zittend links naar rechts: Roel Notermans, Imke Waelen, Marcel Starmans / 2e rij: Anita Knubben, Ria Debougnoux-Huppertz / 3e rij Staand: Hub Wings, Roland Jaegers, Martijn Huppertz, Joeri Notermans. Op de foto ontbreekt: Jo Zinzen!

actieve muzikantenrol binnen de Phil is hij ook muzikaal leider ge-weest van de Keidorfmusikanten.

Jo Zinzen – 60 jaar lid

Ook Jo mag diverse jubilea op zijn palmares bijschrijven, want naast 60 jaar lid viert hij ook zijn 50-jarig dirigentschap. Jo heeft in de loop der jaren zijn naam

gevestigd in de muziekwe-reld, waarbij de basis bij onze Phil ligt. Jo kreeg op zijn 8ste levensjaar de eerste 'trommel-les' van zijn va-der Juup en het was liefde op het eerste 'slag'. Met 16 jaar (!) was hij onze eerste paukenist en xylofoonsolist. Als docent aan diverse mu-ziekopleidingen in binnen-en buitenland heeft Jo een belangrijke bijdrage gele-verd in de ontwikkeling van grote aantallen slagwerkers, maar bovenal, is hij zijn Phil altijd trouw gebleven.

Ria Debougnoux-Huppertz – 40 jaar lid

Ria heeft de liefde voor mu-ziek letterlijk met de pap-lepel ingegoten gekregen. In huize Huppertz was het muziek wat de klok schreef. Muziek maken, muziek luis-teren of muziek schrijven. Muziek was er altijd. Lo-

Lees verder op pag. 5 >

VAN DER LINDEN ADVIESGROEP
HEET VOORTAAN

HEILBRON

HEILBRON BOCHOLTZ Patersplein 1, Bocholtz
☎ 045 568 81 00 • 🌐 www.heilbron.nl/bocholtz

SESZA
LINGERIE & COMFORT

Maastrichterlaan 86
6291 ET Vaals
043 855 3669 | www.SESZA.nl
Volg ons op social media
voor het laatste nieuws en
acties.

Sesza Lingerie bestaat
4 jaar!

Ontvang deze week,
24 november t/m
27 november
10% korting op alles.

Niet i.c.m lopende acties

PrimaDonna
Marie Jo
MaisonLejaby
Dacapo
Wacoal
Fantasie
Triumph
Ten Cate
Ringella

4 jaar
Sesza
Lingerie

Hebben jouw voetjes dit ook verdient, laat het weten en ik kom graag naar je toe in je eigen vertrouwde omgeving.
Tel. **06 - 42 03 18 17**
Pedicure behandeling € 25,-

Sudoku puzzel / week 47			1		9			7	
				1			4		8
		8	6		7				1
			9						4
		3				9	8	2	
			4			6			
					6	3			
	6	2			8		1	9	
	5				2				

[illegible]

Deponer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Laatste week**Opheffingsuitverkoop t/m dinsdag 30 november.****Alles moet weg Op=Op****Alle horloges 20% tot 80% korting****Gehele Zinzi collectie 20% tot 60% korting****Gehele gouden collectie 20% tot 40% korting****Staal en titaan collectie v.a. 50% korting****Alle zilveren ringen, hangers en oorknoppen van ons huismerk v.a. 50% korting****En nog veel meer aanbiedingen, koop nu met grote korting voor de feestdagen!**Maximaal 6 klanten in de winkel
Mondkapjesplicht**J. Kicken**
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193openingstijden:
dinsdag - woensdag 10.00-17.30 u
donderdag - vrijdag 10.00-17.30 u
zaterdag 10.00 - 16.00 u**Laatste week
juwelier Kicken****SIMPELVELD** - Juwelier Kicken is bezig met de laatste week van de opheffingsuitverkoop.

Na 35 jaar gaan wij per 1 december stoppen met ons bedrijf. U kunt nog tot en met volgende week dinsdag 30 november profiteren van vele aanbiedingen met grote kortingen. Ook kunt u tot dan uw cadeaubonnen nog besteden. Koop nu al voor de feestdagen en pak uw voordeel. Bij u bezoek letten wij op uw veiligheid en gezondheid! Vanaf 1 december stoppen wij en gaan wij het rustiger aandoen.

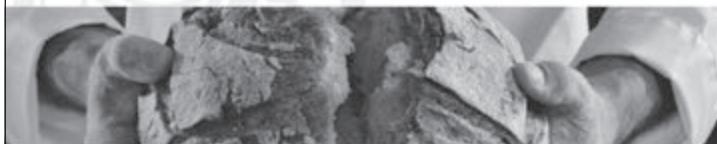
Met vriendelijke groeten,
Team Juwelier Kicken, Liane, Jos,
Jose en Marie-José.**Lezing KennisMaker
Heinz Jakobs - Dubai****Dinsdag 30 november 14:30-16:30 uur | gratis | HuB.Bibliotheek Kerkrade**

Fotograferen en verre reizen zijn de hobby's van KennisMaker Heinz Jakobs. Hij heeft verschillende keren Dubai bezocht en vertelt je in deze lezing graag meer over het Emiraat. Hij bespreekt de geschiedenis en geologie, maar zeker ook de toeristische attracties. Zoals bijvoorbeeld de Palmeilanden, die een Nederlands tintje hebben omdat ze zijn aangelegd door Nederlandse baggeraars. Maar ook de Dubai Expo waar Nederland ook een paviljoen heeft.

Wil je inspiratie opdoen voor een volgende reis of heb je zin om een ander land te beleven zonder er naartoe te vliegen. We heten je graag welkom. Toegang: gratis.

Aanmelden:
info@bibliotheekkerkrade.nl
of 045-763 05 20**Over KennisMakers**

De bibliotheek heeft niet alle

kennis zelf in huis; daarom is jouw hulp van harte welkom! Heb jij een hobby, passie of onderwerp waar je veel vanaf weet en wil je graag een podium om jouw kennis te delen? Meld je dan aan als KennisMaker! Meer info te vinden op de website of mail kennismakers@bibliotheekkerkrade.nl**VAESSEN**
Party & CateringOnze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.**di. wo. aanb.****Gehakt en/of
braadworst**
per kilo € **7.98****kant & klaar****Vlaamse
stooflapjes
in krieke saus**
500 gr. € **6.95****Mexicaanse kip**
500 gr. € **6.75****Penne al forno**
per bakje € **3.50****do. vr. za. aanbiedingen****VERS VLEES****Kogelbiefstuk** 100 gr. € **2.55****Blinde vinken** 500 gr. € **5.75****Varkensfilet** 500 gr. € **6.75****Souvlaki lapjes** 500 gr. € **6.75****Kipfilet** 500 gr. € **5.25****VLEESWAREN****Rauwe ham** 100 gr. € **2.29****Gebakken pastei** 100 gr. € **1.50****Champignonsworst** 100 gr. € **1.39****Gevulde rollade** 100 gr. € **1.39****Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij
pauze van 12.30 tot 13.30 uur**Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtoltz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl**brood- en banketbakkerij***Ivo Dreessen*

Aanbieding week 47

Proef en beleef het echte ambacht

Kollenberger Speltbrood voor € 2,25**Harde broodjes
(Duits/Frans/Italiaans) 3+2 gratis!****Kersenvlaai met heerlijke morellen € 10,50****Strikken en/of Berliner 4 stuks voor € 5,00**Wilhelminastraat 27 | Bochtoltz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

**ELECTRO
SERVICE**

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Went de Oma Sprooch

- Ziech d'r Kessel sjoere, of de zieël umsjudde.
Hij is zich gaan biechten.
- Jod zeën diech mit de hónderdoezend,
wen iech óch e mengels-je krien.
Ik gun je de honderdduizend, als ik er ook
iets van krijg.
- Is d'r zeëje jóð, jeet-e óch durch d'r hóó,
Zegt men als iemand de hoed niet afneemt
als de priester de zegen geeft.
- Ózze Herjod hat jet in zienne deerjaad lofe,
Onze-Lieve-Heer heeft rare kostgangers.
- Me zouw Ozze Herjod nit in 't hankwerk
foesje,
Wat God geschapen heeft, mag men niet
schenden.
- Heë lieët Ozze Herjod inne jouwe man zieë,
Hij neemt het met alles niet zo nauw.
- Herjods wasseruvver Herjods leem losse lofe,
Gods water over Gods akker laten lopen.
- D'r Himmel is nit vuur de jáos jebouwd,
De Hemel krijg je niet voor niets.

Frans Stollman.

Weersjpuuch November

- NOVEMBER..mit hoesjlachte e fés, vier kroge
Flöbbes, Blóðwoesj, Sjepek en Sjinke, Kóttlette,
Broadwoesj en d'r Sjtaal oane més.
- Maacht in Nov. de sjpin in 't web inne rits,
Krieje vier weer mit wink-sjtórm en blitz.
- Jeet in November 't wasser uveraal sjtieje,
Dunt vier dat in d'r winkter dökke krieje.
- Vrúst 't al sjtrang in d'r mond November,
Vilt d'r sjnei óp d'r drek in Detsember.
- Went 't mit Allerhillieje (1 Nov.) sjneie deet,
Hót dan d'r pels, sj al en uverrok jereed.
- Kroefe in Nov. de muus deep i jen eëd,
Kriej vier inne kouwe winkter, wie me zeët.
- Bringt d'r November in de Naat vöal nivvel,
Broecht me uverdaag jinne sjirm of sjtivvel.
- 't Weer dat St. Cecilia (22 Nov.) ós bringt,
Is de moas wie me 't winkterweer vingt.
- Kaod en vrizze weer mit (25 Nov)
St. Katrieg
Bringtr sjepek en Sjinke in de tsieng, en wasse
in de Rieng.

Frans Stollman.

Herst

Ut is werm herfst noe a gen duur
En ut weer is da óch wer naas en guur
Me huet de vuegeltjes nit mieë fleute
Ut is wer de tsiet va de koale teute
Ut hingt alwerm onweer iggen loeët
Deë wilt goa wandele deë hat ziech gekloeët
Mit inge perreplu leuft doa nog dur erme Juul
Inge sjtoef wink en ..deë vluugt un teëge de tuul
Dur reën deë klatstj noe óp de stroasj
Dat wasser kent vuur ginge ing moasj
Mit veul wink en inge flinke sjoel
Vlugge der Joep de bleer bis iggen moel
Der Joep helt noe vas zienge betste hót
Winkt um aaf heë sjnapt en.. velt óppen vót
Iech zieën iggen stjoas nog ee oad wief
De bleer mit inge bessem kere in de zief
Alle kling kinger hant dat weer waal geer
Die zieste sjpringe in inge hoof mit bleer
Óch dur herfst is ing van die joarestsiete
Woa me nit va helt , of dur vaan deed geniete

(Mabis) Math Bisschops, Oktober 2021

Inloopochtend in Bibliotheek

GULPEN-WITTEM - Elke maandag-
morgen heeft bibliotheek Gul-
pen-Wittem van 10.00 tot 13.00
uur een inloopochtend. U kunt
dan in de bibliotheek terecht
voor de volgende zaken:

- Juridisch advies. In de oneven
weken is tussen 10.30 en 11.30
uur een jurist van Nass & Nass
advocaten aanwezig om juridi-
sche vragen te beantwoorden.
- Vragen en hulp m.b.t. mantel-
zorg. Elke maandagmorgen is
er een medewerker aanwezig

van Triacura, de mantelzorg-
makelaar van de gemeente.

- Hulp bij het invullen van for-
muliëren. Denk hierbij aan
formuliëren van de gemeente,
UWV, aanvraag DigiD, corona-
pas e.d. (tussen 11.30-13.00 u.)
- Vragen over digitale appa-
raatuur, zoals mobiele telefoons,
laptops, e-readers, tablets (tus-
sen 11.30 en 13.00 uur)
- Taalconsulent. Hebt u proble-
men met de Nederlandse taal,
hebt u een ingewikkelde Ne-
derlandse brief ontvangen die
u niet goed begrijpt of moet u
zelf een officiële brief in het Ne-
derlands opstellen? Wij helpen!

Verhuisplannen?
Ik help je met de verkoop
van jouw woning.

Van Bruggen
ADVIESGROEP



Jouw financieel adviseur
en makelaar o/z
Marc Rosenboom

Bel 045 205 57 13 of 0800 1800
Bezoek vanbruggen.nl/landgraaf

Kerstmarkt

‘Bei Oos Hingenum’

Zondag 28 November
12:00–20:00

Een sfeervolle kerstmiddag boordevol
homemade koekjes, wafels en cupcakes,
gehaakte kerstspullen, kerstpakketten, kerst
decoratie en kransen, overheerlijke bonbons,
glühwein, warme chocomelk en héél véél
gezelligheid.

Verder zijn er te vinden:
Ellen & Tanja's kralen, Kidsfashion by Hope
en Health & Beauty Care Miriam.

Bezoek voor meer informatie
onze Facebook pagina
‘Bei Oos Hingenum’

Hegge 154 te Schinnen



Vervolg van pagina 5: Phil

gisch dat Ria op haar 13 jarige leeftijd startte met het bespelen van de dwarsfluit. 35 jaar bleef Ria haar dwarsfluit trouw, tot ze 6 jaar geleden toch koos voor een switch naar klarinet. In al deze jaren was en is muziek voor Ria nog steeds een positief onderdeel van haar leven. Samen met haar man Roger en haar drie kinderen, die ook allen lid zijn van onze vereniging, hoopt ze nog vele jaren te mogen musiceren.

Anita Knubben – 25 jaar lid en 40 jaar muzikant

Anita is haar muzikale loopbaan reeds in haar jonge jaren begonnen. Zo begon ze op 8 jarige leeftijd aan de muziekschool om dwarsfluitles te krijgen en al snel kwam daarna de Phil op haar pad. Wat begon als een hobby groeide uit tot een professionele carrière binnen de muziekwereld. Nadat ze haar opleiding aan het conservatorium te Maastricht met succes afrondde besloot Anita al snel om haar eigen kennis en kunde over te dragen, wat resulteerde in aanstellingen aan verschillende muziekscholen. Daarnaast speelt Anita ook nog steeds in diverse orkesten. Maar al die tijd is ze de Phil naast haar drukke baan trouw kunnen blijven. Uiteraard hopen we dat dit nog een hele tijd zo zal blijven.

Roland Jaegers - 25 jaar lid

Roland was 9 jaar toen hij op "de kegelbaan in de Harmoniezaal" begon aan de slagwerkers-opleiding. Zijn liefde voor slagwerk was zo breed, dat hij via de Hafa wereld overstapte op het drummen en zo in diverse bands en combo's speelde. De verbinding met de Phil is er altijd geweest en nadat Roland zijn opleiding drumbandinstructeur en vervolgens Docerend Musicus met succes had afgerond, heeft hij onze drumband met succes nieuw leven ingeblazen. De drumband staat nog steeds onder leiding van Roland en is een zeer belangrijk onderdeel van onze Phil.

Martijn Huppertz - 15 jaar lid

Het prille begin van Martijn is via de blokfluit, wat hij eigenlijk toch niet zo heel erg leuk vond, toch uiteindelijk op zijn huidige instrument, trompet terecht gekomen. De jeugdige Martijn verbaasde zich dat er zoveel geluid uit zo'n relatief klein instrument kon komen en dat heeft hem zijn liefde voor zijn trompet gegeven. Martijn speelt eveneens bij de Keidorfmusikanten. We wensen Martijn nog vele jaren plezier aan zijn actieve muzikantenrol

Voorproeven voor de kerst bij Dé eetwinkel van het heuvelland



Aanbiedingen t/m 27 november:

Konijnenbouten op Limburgse wijze

Bak 2 bouten voor € 13.98
Met gratis stoofpeertje

Kalkoenhaas in Grand Veneur saus

Malse stukjes kalkoen in wildsaus met uien, veenbessen en wortelparisienne 250 gram € 3.75



Dé eetwinkel van het heuvelland, Rijksweg 55, Gulpen. Open van maandagmiddag t/m zaterdag.

binnen onze vereniging.

Marcel Starmans – 15 jaar lid en 40 jaar muzikant

Marcel kwam op jonge leeftijd in contact met Wiel Huppertz en zoals het toen ging, je kreeg een trompet en ga maar "proeven". Jarenlang is Marcel actief betrokken geweest bij de Phil totdat hij noodgedwongen een tijdje zijn muzikale hobby moest staken. Gelukkig kwamen zijn kinderen in de Phil en het vlammetje begon weer te branden. De trompet werd weer tevoorschijn gehaald en de weg naar de Phil weer terug gevonden. Naast het actieve trompetspel in het orkest maakt Marcel deel uit van het Bestuur. We hopen dat je de Phil nog lang trouw blijft.

Imke Waelen - 15 jaar lid

Imke is reeds op 5 jarige leeftijd begonnen met kleutermuziek bij de Phil en ook via de blokfluit haar weg naar haar huidige instrument de dwarsfluit gevonden. Naast haar drukke opleiding die ze momenteel volgt aan de Hogeschool Sittard heeft ze onlangs ook haar Hafa B examen met goed gevolg afgelegd. Met name de deelname aan de Opera Carmen in het PLT was een absoluut hoogtepunt voor Imke.

Roel Notermans - 15 jaar lid

De kleutermuziek bij de Phil zijn voor veel van de huidige leden nog steeds de eerste stappen in de muziek. Zo ook voor Roel, die via de blokfluit niets anders wilde dan hetzelfde instrument te bespelen als zijn vader, de trompet. Maar toen Roel bij de jeugdharmoonie in aanraking kwam het geluid van de hoorn, was hij

meteen "verkocht". Een overstap waar hij geen moment spijt van heeft gehad.

Joeri Notermans – 15 jaar lid

Net zoals zijn jongere broer Roel, maakte Joeri zijn entree in de Phil via de kleutermuziek. Wegens een tijdelijk overschot aan Sax-spelers, maakte Joeri noodgedwongen de keuze om klari-

net te gaan spelen, maar zodra de kans zich voordeed, stapte hij toch over op de tenorsaxofoon. Sinds 2018 is Joeri zijn muzikale horizon nog verder gaan verbreiden door bij de drumband te gaan spelen. Ook bestuurlijk gezien draagt Joeri zijn steentje bij, als mede initiatiefnemer van de nieuwe jeugdcommissie.



ZIKESCH

GOUDSMEDEN




NOSTALGI
1988



Kerkstraat 37 | Vaals | 043 851 92 21

www.zikeschgoudsmeden.com

ADVENTSACTIE

EEN CAMPAGNE VAN VASTENACTIE

Gezonde start voor moeder en kind

SIMPELVELD - Adventsactie is een jaarlijkse campagne van de Katholieke kerk, die zondag 28 november 2021 begint en tot Kerstmis duurt. Daarbij wordt geld ingezameld voor mensen in nood. Dit jaar staat de campagne in het teken van zorg voor moeder en kind rondom de zwangerschap. Ook de parochiefederatie De Pelgrim Simpelveld-Bocholtz-Ubachsberg vraagt aandacht voor de Adventsactie.

Hoopvolle ontwikkelingen rond de zorg voor moeders en jonge kinderen: in 2019 was de kindersterfte gedaald tot het laagste punt ooit. Bij moeders daalde het aantal sterfgevallen met meer dan een derde ten opzichte van 1990. Het helpt dus enorm deze kwetsbare groep te steunen met concrete hulp!

Onvoldoende toegang tot zorg
Maar nog altijd halen er jaarlijks ongeveer 5,2 miljoen kinderen

hun vijfde verjaardag niet door bijvoorbeeld malaria of diarree en overlijdt er iedere twee minuten een moeder in het kraambed. Wereldwijd hebben miljoenen vrouwen nog altijd onvoldoende toegang tot goede zorg.

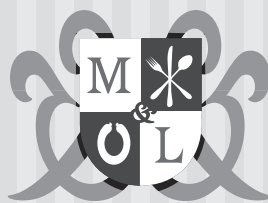
Hoe helpt Adventsactie?

De parochiefederatie De Pelgrim steunt via Adventsactie dit jaar in de Gaza-strook een medisch team dat zwangere vrouwen begeleidt voor wie de medische post te ver weg is. Meer informatie over dit project op www.vastenactie.nl/projecten/zorg-tijdens-de-zwangerschap-in-de-gazastrook.

Help Adventsactie de projecten te ondersteunen.

Doneer aan Adventsactie: NL89 INGB 0653 1000 00 t.n.v. Adventsactie, Den Haag. Doneren kan gemakkelijk via de digitale collectebus van De Pelgrim, <https://vastenactie.digicollect.nl/parochiefederatie-de-pelgrim-simpelveld-bocholtz-ubachsberg>. U kunt ook gebruik maken van de bijgaande QR-code. Of doneer uw gift in een van collectebussen in de kerkgebouwen van Simpelveld, Bocholtz of Ubachsberg.

www.adventsactie.nl

**Meggie & Loek**

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Kloosterplein 2 | 6369 AW Simpelveld

045-5441225 | info@slagerijmeggieenloek.nl

geldig van wo. 24-11 t/m za. 27-11

Woensdag 24 november

GEHAKTDAG**Gehakt 500 gr. 3⁹⁰****QR-vinkjes
Hoogrib**4 voor € **6⁵⁰**100 gr. € **1⁶⁰****Erwtensoeep
+ gratis rookworst**p.s. € **7⁰⁰****Komkommersalade
met cherrytomaatjes
Waldorfsalade**100 gr. € **1⁵⁰**100 gr. € **1⁴⁰****Het pakketje van de week:**

zelftullen voorbehouden

- Hamworst
- Gebraden gehakt
- Gebakken pastei

per 100 gr. voor € **1⁵⁰****Tijd voor een update...**

SIMPELVELD - Hoe spannend is deze tijd! Een uitdaging voor iedereen op allerlei gebied. Voor de nieuwe slagerij betekent het in elk geval uitstel. Maar geen nood, want zondag zijn we met de pop-up winkel naar de linkerkant in hetzelfde pand opgeschoven. De nieuwe deuren staan vanaf woensdag 24 november voor u open.

Je gaat natuurlijk niet over een nacht ijs bij zo'n grote investe-

ring als een nieuwe slagerij. We hebben veel slagerijen bezocht en nagedacht om tot het beste ontwerp te komen. Bij de uitvoering blijkt de bouw overbelast en zijn de levertermijnen van materialen fors langer door Corona. De verwachting is nu dat de definitieve nieuwe winkel in het voorjaar van 2022 klaar zal zijn.

**LAMINAAT en
PVC Vloeren**

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor
TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949

leo's haarstudio

kloosterstraat 4

simpelveld

dit is ons nieuw telefoonnummer:

06 - 18 25 48 99jolandakers@kpnmail.nlwww.leoshaarstudio.nl**woensdagmiddag dicht!**



Glasvezel in de gemeente Simpelveld is dichterbij dan ooit!



Kom naar een
informatie-
middag

Wat ons betreft binnenkort ook in de gemeente Simpelveld: supersnel en stabiel internet! Dat kan als 35% van de inwoners 'ja' zegt tegen de aanleg van een glasvezelnetwerk én een abonnement afsluit vóór **16 februari 2022**.

Kom naar een informatiemiddag

Kom alles te weten over de aanleg van glasvezel, de voordelen, voorwaarden, kosten en planning tijdens één van de glasvezel informatiemiddagen op:

- **Maandag 29 november** bij Koninklijke Philharmonie Bocholtz, Dr. Nolensstraat 5a in Bocholtz
- **Dinsdag 30 november** bij Cafe/Partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 in Simpelveld
- **Maandag 6 december** bij Koninklijke Philharmonie Bocholtz, Dr. Nolensstraat 5a in Bocholtz

Je bent welkom vanaf 14.30 uur. Van 15.00 tot 16.00 uur vindt de presentatie plaats. We beantwoorden dan ook graag alle mogelijke vragen over internet, televisie en telefonie. Wij volgen de richtlijnen van het RIVM en vragen je om een coronatoegangsbewijs en legitimatiebewijs te tonen.

gavoorglasvezel.nl

INGEZONDEN

Laat de kabouters onzichtbaar blijven

Kabouters hebben het vermogen onzichtbaar te zijn of zich onzichtbaar te maken, maar die eigenschap lijkt de ijverige kabouterschilder, die zich ophoudt in deze buurt, niet te accepteren; sinds lange tijd zie ik op steeds meer plekken een afbeelding van een kabouter....geschilderd door de ijverige kabouterschilder op boomstammetjes, blikjes, dek-seltjes en paaltjes. Al wandelend door het Zuid-Limburgse land zie ik ze te pas en te onpas in de natuur. Al dan niet vastgenageld aan een boom.

De ijverige kabouterschilder heeft een vaste hand en schildert zijn kabouters volgens eenzelfde stramien. Het is zijn handtekening, maar van wie?

Ooit zag ik tijdens een wandeling een man en vrouw waarvan de eerste met kwast en verf aan de gang was op een boomstam. Ik stap altijd lekker door terwijl ik wandel en in dat korte moment van voorbijgaan zag ik door zijn kwast in snelle handbewegingen een kabouter ontstaan. Ervan uitgaande dat het een eenmalige uitspatting van creativiteit was, heb ik de notoire en ijverige kabouterschilder toen waarschijnlijk in levende lijve ontmoet. Ik dacht nog... dat je een permanente schildering op een boom achterlaat... me niet realiserend dat er nog meer "handtekeningen" zouden volgen die ik ongewild moet aanschouwen als ik door dit mooie landschap loop. Begrijp me goed, ik heb niets tegen schilderende mensen, schilderen is een mooie en creatieve uiting van de geest, ik heb wel moeite met het feit dat ik er gedwongen naar moet kijken, midden in de natuur.

Terwijl mijn ogen en ziel behoefte hebben aan al het moois dat de natuur ons hier biedt, word ik steeds vaker geconfronteerd met zichtbare kabouters en daarmee de invloed van een mens op de natuur. Beste ijverige kabouterschilder, kunt U er om die reden mee stoppen? Uw kabouters zijn misschien op hun plaats in uw eigen tuin of de tuin van een welwillend kinderdagverblijf, maar laat uw handtekening niet meer achter in de natuur. Daar hebben we al zo weinig van en de hand van de mens zien we al genoeg.

Ellen Cornelissen, Bocholtz

Digicafé 25 november

GULPEN-WITTEM - Hebt u vragen over de mobiele telefoon, tablet, laptop of e-reader? Hebt u hulp nodig bij het aanvragen van uw coronapas? Hebt u problemen met uw mobiele toestel en komt u er zelf niet uit? Kom gerust langs in Bibliotheek Gulpen-Wittem! Het eerstvolgende Digicafé is op 25 november van 15.00-16.00 uur. Aanmelden is niet nodig, u kunt zo binnenlopen.

Wandeling

Zondag 28 november is er een wandeling in België en wel in Kanne. Begonnen wordt om 12.00 uur bij de kerk. Iedereen is welkom, mits aangemeld en QR Code. Inlichtingen over de wandeling bij Norbert telefoonnummer 06 43582754 of 043 4504673

Lezing Aline Gerards over Design

KERKRADE - Een lezing van Discovery Museum en Bibliotheek Kerkrade e.o. over social design door Aline Gerards. Haar ontwerpen helpen mensen om ervaringen, behoeftes of emoties uit te drukken op momenten dat ze dat zelf even niet kunnen. De samenwerking met de doelgroep staat centraal in haar werk. Voor haar project Hoe het voelt werkte Aline Gerards nauw samen met mensen die een depressie hebben. Hoe het voelt is een serie van stop-motion animaties

Depothouder vraagt met spoed in:



**Bocholtz
Ubachsberg**

Bezorgers Verdiensten tussen 200 en 500 euro bezorging ochtendkrant

Morgens voor 7 uur zaterdag 7:30 uur zodat je nog genoeg tijd hebt voor andere dingen.

ook zeer geschikt voor senioren
Bezorg in uw eigen straat/buurt
leeftijd vanaf 15 jaar

(Vraag naar de voorwaarden)

Voor het bezorgen o.a. van Dagblad De Limburger en De Telegraaf

Heeft u interesse

Meld u aan bij dhr. Hartman
en bel direct **0649549732**

die verbeelden hoe het voelt om met een depressie te leven. Aline Gerards kiest voor een universele en voor iedereen toegankelijke beeldtaal. De vriendelijke kleuren en animatie van de beelden zorgen ervoor dat het 'veilig' voelt om je ermee in te laten.

Datum

Donderdag 25 november van

15:00 tot 16:30 | HuB.Bibliotheek Kerkrade | gratis leden, € 2,50 niet-leden

Aanmelden

Meld je aan voor deze lezing en krijg 25% korting op je entreeticket voor Discovery Museum.
info@bibliotheekkerkrade.nl of 045-763 05 20.

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 47

Alleen op afspraak!

In het gemeentehuis kunt u alleen op afspraak terecht. Er is geen vrije inloop.
Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045-544 83 83.

Afscheidsspeech burgemeester Richard de Boer



Beste dames en heren,

Hier staat een trotse burgemeester. TROTS, ik zeg het met nadruk. Ook al past het misschien niet helemaal in onze bescheiden Limburgse cultuur. Die bescheidenheid mag Simpelveld van zich af gooien. Want trots zijn geeft een positief gevoel. Trots voedt de motivatie om te presteren. En dat hebben wij gedaan!

We zagen de potentie van de gemeente Simpelveld, we hebben onze

ambities uitgesproken, we geloofden erin, we hebben doorgepakt en vastgehouden! De afgelopen tien jaar zijn veel zaadjes geplant. Die zaadjes werden gevoed, de plannen gingen groeien en de tijd van oogsten komt steeds korter bij.

Laat ik beginnen met de gemeentelijke financiën. Simpelveld heeft haar huishoudboekje meer dan op orde. Onze begroting is structureel sluitend. We hebben voor de komende jaren zelfs stevige overschotten gepresenteerd. Onze financiële positie is al jaren solide



en stabiel. We hebben heel lang de tering naar de nering gezet en dat heeft ons een mooi zakcentje opgeleverd. In 2016 heeft de raad, op voorstel van het college, aan een deel van onze spaarcenten een zeer goede bestemming gegeven: er werd een investeringsfonds gecreëerd voor grote fysieke projecten. Onder het motto: 'investeren, niet consumeren!' Naast het vrijmaken van deze circa. 6,5 miljoen Euro hielden we zelfs nog een stevige risicobuffer over om tegenvallers op te vangen.

We hadden ook een goede bestemming voor die investeringsgelden, want plannen waren er volop. Die hadden we samen bepaald in het verlengde van onze klinkende strategische visie, die we in 2013 met heel veel partners, inwoners, ondernemers en maatschappelijke instellingen hebben gemaakt. Een visie waarvan u zich misschien wel eens afvraagt: 'Wat is daar van terecht gekomen?' Heel veel kan ik u vertellen.

Een van de belangrijkste speerpunten uit de strategische visie was investeren in toerisme. Omdat iedereen ervan overtuigd is dat daar kansen liggen. Want toerisme is een belangrijke economische drager voor onze gemeente. We liggen in de snelst groeiende toeristische regio van Nederland, met het beste van niet twee, maar drie werelden: het Heuvelland, Parkstad én Aken.

Die strategische ligging maakt Simpelveld tot een aantrekkelijke gemeente. Daarom is het de moeite waard om in toerisme te investeren. In de hoop dat onze investeringen, ons vertrouwen en onze trots als vliegwiel werken. Want 6,5 miljoen Euro aan eigen middelen is veel geld, maar niet genoeg om alle plannen volledig uit te voeren. Wij hebben laten zien dat we zelf bereid zijn om te investeren, dat we geloven in onze plannen. Die vastberadenheid heeft ook anderen overtuigd. Onze gevestigde ondernemers hebben die uitdaging opgepakt. De regio Parkstad Limburg, de provincie Limburg, IBA Parkstad en de Regio Deal Parkstad Limburg hebben ook een duit in het zakje gedaan. Ook nieuwe ondernemers willen samen met ons investeren in een toeristisch aantrekkelijke gemeente. Op die manier hebben we middelen kunnen stapelen en zijn grootse dromen ineens heel realistisch.

Ik ga ze niet allemaal uitvoerig bespreken, ik benoem ze in vogelvucht:



De verdere ontwikkeling van de stationsomgeving van de Miljoenenlijn, waar een klinkende naam als Piet Ouddorp een ontwerp voor heeft gemaakt. De potentie van dat gebied wordt nog maar eens onderstreept door het vertrouwen van een ondernemer die van een vervallen pand een schitterende B&B heeft gemaakt en de belofte dat een oude aardappelloods wordt getransformeerd in een restaurant.

Zo investeert ook een ondernemer samen met ons in uitkijkpunt Hulsveld. Een plek die zoveel meer is dan een parkeerplaats midden in een wijk. Het is een van de mooiste panorama's van Zuid-Limburg en toeristisch gezien een markant punt met enorm veel potentieel.



En dan Bocholtz, dat mooie Bocholtz. Wie er al zijn hele leven woont, ziet vooral wat er niet meer is, maar als nieuwe inwoner zag ik vooral wat er wél nog is. Een supermarkt, een bakker, een apotheek, huisartsen, een tandarts, multifunctioneel centrum op de Boor, een brede school, een bibliotheek, kinderopvang, cafés, eetgelegenheden, mooie sportaccommodaties, de Harmoniezaal enz. En ik zag de potentie van die prachtige authentieke dorpskern, met uitzicht over de Limburgse heuvels én op fietsafstand van Aken. Bocholtz heeft alles in huis om met kwaliteitstoerisme een nieuwe economie aan te boren. Ze hadden alleen nog een duwtje in de rug nodig en daar wil de gemeente maar al te graag in faciliteren. Met het zichtbaar maken van het Romeins verleden, want ook de Romeinen wisten al dat het hier goed toeven was. En een stevige facelift voor de kern Bocholtz, zodat het een plek wordt waar iedereen graag verblijft. En dát die bezoekers en toeristen dan hier gaan komen, ga daar maar van uit! Want met de aansluiting van de Leisure Lane via de Kalkbaan op de Vennbahn creëren we een prachtige nieuwe fietsverbinding die duizenden fietsers dwars door Bocholtz leidt. En samen met de ondernemers geven we ze een reden om af te stappen. Om te genieten van de gezellige dorpskern met mooie bestrating, groen, water en goede parkeervoorzieningen. De gemeente zorgt voor de hardware en de ondernemers brengen de gezelligheid. Want ook die staan in de rij om er te investeren.



Daar heeft Streetwise een handje bij geholpen en daar hebben ook de ondernemers van Boches Bei-ee de schouders onder gezet. Rasechte ondernemers, die vooruit willen. Door dat vertrouwen uit te stralen is er heel veel kracht en energie op gang gekomen. Als toeristische bestemming zijn we aangesloten bij het Land van Kalk. Het helpt ons om het hele gebied uit te dragen en op de kaart te zetten. En om nieuwe toeristen aan te trekken. De toerist van morgen. Bijvoorbeeld, in mijn optiek, met de status van Unesco Geo Park, om die unieke kalkrijke ondergrond die ons bindt, die krijtze van tientallen miljoenen jaren geleden, als rode draad door ons toeristische verhaal te weven. Uiteindelijk hebben we met al die ontwikkelingen allemaal

hetzelfde doel voor ogen: een bruisende gemeente met een goed ondernemersklimaat. Dáárom investeren we in toerisme, want het is zoveel meer dan dat. We doen het voor onze eigen inwoners. Want meer toeristen en bezoekers zorgen ook voor meer omzet bij onze ondernemers, wat op de langere termijn bestaanszekerheid en dus de leefbaarheid in onze kernen ten goede komt.



Die inwoners zijn altijd onze 'drive' geweest. We willen onze burgers zo goed mogelijk bedienen. Met een excellente dienstverlening, met schone en veilige buurten, met goede voorzieningen en leefbare kernen. Dát is ons uitgangspunt, daar doen we het voor. Er wordt vaak ten onrechte getwijfeld aan het bestaansrecht van kleine gemeenten. Ik geloof in de kracht van klein. Het gaat niet om gemeentegrootte, maar om bestuurs- en organisatiekracht. We hebben het de afgelopen jaren gewoon fantastisch gedaan! Dat heeft met veel dingen te maken: met de deskundigheid van onze medewerkers, met koersvastheid van politiek en bestuur en met de ontwikkelkracht die we met zijn allen aan de dag leggen. We schakelen goed tussen schalen (Parkstad Limburg, Middengebied, Zuid-Limburg, Limburg) en verbonden partijen. We streven altijd naar het beste voor onze burgers, voor de leefbaarheid, voor het welzijn en voor de economie. Elke dag zijn we bezig om de lat hoger te leggen dan de dag daarvoor. Onze zelfstandigheid hebben we met dus met succes bevochten toen er bij de provincie en het Rijk herindelingsgedachten speelden.

Wij willen vooral kort bij die burger staan. Daar hoeven we niet groter voor te worden. Soms is klein heel fijn. Zo is gebleken dat de veranderingen in de zorg in kleinere gemeenten soepeler zijn verlopen dan in veel grote steden. Daar spreken ze over een casus, wij hebben het over een persoon.

Dat wij prima presteren als kleine gemeente wordt ook bevestigd in allerlei onderzoeken. Onze WMO-cliënten zijn hartstikke tevreden over de steun die ze krijgen. Dat is ook een verdienste van alle partners die onze hulpbehoevende inwoners met zorg omringen. Waarvoor een welgemeend dankjewel!

Uit de Parkstadmonitor blijkt dat onze inwoners hun woon- en leefomgeving waarderen, dat de sociale cohesie groot is, mensen zich thuis voelen in hun omgeving en ze nauwelijks overlast ervaren. De zelfredzaamheid is enorm hoog en het gevoel van eenzaamheid scoort laag. Gemeente Simpelveld blijkt echt een heerlijke plek om te wonen. De gemeentelijke dienstverlening scoort een ruime voldoende, maar voor de komende periode leggen we de lat nóg hoger. Onze inwoners staan immers centraal in al ons handelen. We zijn koploper in het zonnepanelenproject. Binnen Parkstad hebben wij procentueel gezien de meeste deelnemers. En al jarenlang behoren we tot de veiligste gemeenten van Limburg. Ook hier gebeurt van alles en dan is het goed dat er mensen vooraan in de frontlinie staan, die zich inzetten voor onze veiligheid. Dat laatste brengt me op het onderwerp handhaving. Ook daar stond ik bestuurlijk voor aan de lat. Met zo'n 100 dossiers per jaar, tien jaar lang, moet een burgemeester zijn rug recht houden. Zeker in een kleine gemeenschap alwaar de lijnen kort zijn. Ik zeg 'ja' tegen een uitdaging en 'nee' omdat ik die keuze móet maken en durf te maken. Daar maak je niet alleen vrienden mee, maar het is wel noodzakelijk. Natuurlijk is het mooi om geliefd te zijn, maar ik zit niet in het openbaar bestuur voor de populariteitsprijs. Ik ben hier om de juiste dingen te doen, met een rechte rug. In de loop der jaren heeft zich ook een dikke olifanten huid gevormd, want er is altijd kritiek, welke keuze je ook maakt. Een burgemeester die niet af en toe te streng is, is ongetwijfeld altijd te lief. Ik stond er gelukkig niet alleen voor en kon altijd leunen op de wethouders, onze afdeling 'Vergunningverlening, Toezicht & Handhaving', op de politie, het Zorg- & Veiligheidshuis, het RIEC en de samenwerking binnen Parkstad Limburg.



Dat inwoners zich veilig voelen in hun eigen omgeving is een groot goed. Ook de brandweer heeft daar een belangrijke functie in. We hebben geïnvesteerd in een nieuwe kazerne in Simpelveld en de brandweer in Bocholtz heeft eigenhandig de hele kazerne verbouwd, zodat ze er schoon en veilig kunnen werken, conform alle voorschriften van deze tijd. Die mooie kazernes zijn een investering in onze vrijwilligers, onze helden waar we zo trots op zijn. Daarmee laten we zien hoe enorm we hun inzet waarderen. Want die kazernes zijn ook een plek waar ze 'thuis' komen en hun ervaringen met hun maten kunnen delen. Ik heb ongelooflijk veel bewondering voor onze brandweerkorpsen. Dat kan ik niet genoeg benadrukken. Ze verdienen niet anders dan ons respect. En ze verdienen ook een omgeving waarin ze optimaal en met hart en ziel hun werk kunnen doen.

Zo zijn er nog veel meer mensen voor wie ik respect en bewondering uit wil drukken. Al die honderden vrijwilligers die actief zijn bij de SWOBS, d'r Durpswinkel, Jongerenwerk en Maatschappelijk werk,

muziekverenigingen, sportverenigingen, carnavalsverenigingen, toneelgezelschappen enz. Allemaal mensen die een onmisbare bijdrage leveren aan het vrijwilligerswerk in de gemeente Simpelveld. Allemaal mensen die bergen werk verzetten zonder er een cent voor terug te krijgen.

Het is moeilijk om te berekenen wat de waarde van al dat vrijwilligerswerk in Euro's zou zijn. Dat is ook niet zo belangrijk. Ook zonder een vergoeding doet u uw werk met plezier, voor uw club, voor uw medemens. Gelukkig maar, want het is onbetaalbaar om uw inspanningen in geld om te zetten. Niet alleen vanwege het hoge bedrag dat daaruit rolt, maar vooral omdat de liefde en passie die u daarin stopt onbetaalbaar zijn. Onbetaalbaar, maar niet vanzelfsprekend. Dat wij uw inzet waarderen, dat we uw flexibiliteit op prijs stellen, dat we uw doorzettingsvermogen bewonderen, dat we uw hulp hard nodig hebben, dat weet u wel. Toch wil ik het vandaag nog een keer hardop zeggen: we kunnen niet zonder vrijwilligers en ik ben u intens dankbaar.



En toen was er opeens Corona. Een virus bracht ons van de ene op de andere dag in een onwerkelijke situatie met grote impact op ons dagelijks leven. Opeens zag de wereld er heel anders uit. Vooral voor het verenigingsleven, de sociaal culturele motor van onze samenleving viel stil.

Tijdens de Coronapandemie zijn er vanuit het Rijk allerlei maatregelen genomen om burgers, ondernemers en bedrijven te ondersteunen. Ook het gemeentebestuur van Simpelveld vindt het van groot belang om in deze onzekere tijden ondersteuning te bieden, daar waar we dat kunnen. Daarom hebben we, in aanvulling op de landelijke maatregelen, sinds maart vorig jaar verschillende lokale ondersteuningsmaatregelen ingevoerd. Onder meer om onze verenigingen een steun in de rug te geven. Immers, verenigingen verbinden mensen als geen ander. Het heet niet voor niets 'verenigen'. Die kleefkracht houdt onze dorpen 'Bei-ee', zoals ze in Bochtolt zeggen. Dat verenigingsleven staat in deze tijden van Corona onder druk. Ik ben trots dat we als gemeente iets kunnen betekenen. We hebben echt oog voor cultuur, ook in minder goede tijden. Er komt een nieuwe subsidieverordening aan, daar wordt hard aan gewerkt. Daar trekken we structureel extra geld voor uit. In december gaat de raad daar iets van vinden. Het voorstel is verder om, in deze onzekere tijden, o.a. nog een keer 30% extra subsidie aan verenigingen te geven, bovenop de eerdere extra 30%. Partycentrum Oud-Zumpelveld staat op het punt om overgenomen te worden door de gemeente Simpelveld. Ook daarmee laten we zien dat de verenigingen op ons kunnen rekenen.

Corona houdt ons weliswaar op afstand, maar verandert niets aan de onderlinge solidariteit en betrokkenheid in Simpelveld. Die betrokkenheid is groot. Ik huldig ook alle burgerinitiatieven waar dat uit blijkt. Van de natuurspeeltuin in Bochtolt, het monument bij

de voormalige kerk op de Huls, het boek en het infoblok van 75 jaar bevrijding, het Stee-putsje in Broek, de skatebaan tot het recente wegwijk dat meneer Franzen letterlijk onder de arm heeft genomen. Dank voor uw betrokkenheid en initiatieven.



Betrokkenheid is ook noodzakelijk om alle inwoners van deze prachtige gemeente gelijke kansen te geven. En dan duid ik op een van de initiatieven waar ik bijzonder trots op ben: de Gezonde Basisschool van de Toekomst. Tijdens mijn nieuwjaarstoespraak bijna twee jaar geleden, gooide ik de eerste steen in de vijver. Met de constatering dat gezondheid een groot goed is én de vraag: 'Wat doen we er eigenlijk echt aan?' Limburg heeft een gezondheidsachterstand ten opzichte van Nederland als geheel. Vooral in Zuid-Limburg is die afstand groot. Wat extra zorgen baart, is dat die gezondheidsachterstand op steeds jongere leeftijd begint. Het maakt helaas echt uit waar je wieg staat... Zo'n achterstand is niet alleen voor die persoon zelf een probleem, maar ook voor de samenleving als geheel. Gezond zijn is immers veel meer dan genoeg fruit eten, water drinken en bewegen. Ongezonder zijn hangt samen met lagere schoolprestaties, minder plezier in het leven, minder sociale contacten, meer schooluitval, lagere arbeidsparticipatie, meer ziekteverzuim en meer chronische aandoeningen. Dat zien we terug in de cijfers van Zuid-Limburg. Het betekent dat we naast investeren in de fysieke leefomgeving óók stevig werk moeten maken van het inlopen van onze gezondheidsachterstanden. Omdat, zoals blijkt, gezondheid geen geïsoleerd probleem is. Het raakt alle domeinen, van onderwijs en ruimtelijke ordening tot de arbeidsmarkt en welzijn.

De Gezonde Basisschool van de Toekomst biedt kinderen een volledig pakket, waar kinderen niet alleen leren, maar ook gezond leren leven. Naast taal en rekenen is er ook aandacht voor gezondheid, voeding, sport, spel, talentontwikkeling, maatschappelijke vorming, cultuur enz. Ik ben trots dat de gemeenteraad de Gezonde Basisschool van de Toekomst heeft omarmd, dat ze meerjarig, een generatielang, 250.000 Euro per jaar vrijmaakt om, voor onze kinderen, elke achterstand weg te werken en iedereen gelijke kansen te geven. Draagvlak van de ouders is daarbij natuurlijk doorslaggevend. Dat proces wordt nu door de scholen doorlopen. Ik ben ervan overtuigd dat het de goede weg is. Het is een van de puzzelstukjes waarmee we de koers bepalen voor de volgende generatie. Zoals ik dat 8 jaar geleden ook in de inleiding van de strategische visie heb benoemd:

‘Het kompas dat we vandaag gebruiken gaat over onze kinderen, over hun toekomst. Naarmate we de stip op horizon verder weg zetten, vervaagt ons eigen belang en komt het belang van de volgende generatie korter bij’.

Dat vind ik ook mijn grootste nalatenschap: dat we een visie, een toekomstverhaal hebben en daar ook écht invulling aan kunnen geven. SAMEN. Daar wil ik mijn toespraak mee afronden. Met het begrip SAMEN.

Wat heb ik hier fijn samen kunnen werken. Of het nu met mijn goede vriend Joep van der Aa zaliger, René Ridderbeek en Piet Schillings was of met het huidige college: Wiel Schleijpen, Thijs Gulpen, Hub Hodinius en Marion Liu. Wat hebben we een geweldige tijd gehad. En dat is niet vanzelfsprekend. We waren een hecht team, met vertrouwen in elkaar, niks vliegen afvangen, we gingen echt samen door één deur. Dat klinkt als een tegeltjeswijsheid, maar dat is investeren in elkaar en staan als één team. Waarbij we allemaal uitwisselbaar zijn en één lijn trekken. Jaarlijks is om en nabij 95% van de raadsbesluiten unaniem. Dat werd in de krant wel eens als ‘saai’ afgeschilderd, maar door die politieke rust en stabiliteit kunnen we als kleine gemeente zoveel bereiken. Ik heb die rust en stabiliteit altijd als een grote kernwaarde gezien. Niet omdat ik niet houd van het debat, maar omdat het over de inhoud moet gaan. Het gaat niet om het politieke spel, maar over zoeken naar het beste standpunt om iets te betekenen en te bereiken voor de gemeenschap. Die rust en stabiliteit wens ik u allen en de gemeenteraad tot in lengte van jaren toe. Anders gezegd: “doe maar normaal, dan word je vanzelf bijzonder.” Ik dank hierbij de raadsleden en de opeenvolgende griffiers (Bert Wassenberg, Maud Dupont en Frank Simons) voor de constructieve samenwerking, het vertrouwen en steun in de afgelopen jaren.



Ik ga echt afronden. In die tien jaar was de steun van thuis natuurlijk onontbeerlijk. Thuis was al die jaren Bocholtz, bij mijn gezin. Ook daar is veel gebeurd. Fion en ik zijn getrouwd, we zijn gezegend met twee prachtige kinderen: Charlotte en Noud. Die zijn geworteld in Bocholtz. Een plek die ook echt als thuis voelt, in een fijne buurt met warme contacten. Waar ik niet de burgemeester ben, maar gewoon Richard. Er is een tijd van komen en een tijd van gaan. We zijn maar passanten. Ik vind het burgemeesterschap een prachtige functie. Boven de partijen, tussen de mensen, vol in verbinding. Ik heb geen fractie, ik heb geen coalitie, ik ben van iedereen. Het is fantastisch als je van betekenis mag zijn. Het is geweldig om te zien wat de resultaten zijn. Het is soms ‘right in your face’, als mensen het niet goed vinden; het

heeft zijn plussen en minnen. Ik vind het een prachtige rol en ik ben blij dat ik die rol nog vele jaren op me mag nemen. Want straks gaan Fion, de kinderen en ik naar Landgraaf, alwaar een nieuw avontuur begint. Hoe moest ik dat op die ochtend na mijn voordracht aan mijn kinderen vertellen?... ‘Papa wordt burgemeester van SnowWorld!’ Gezien de skilesjes van dochterlief, leek me dat de meest gepaste verklaring voor de opgewonden stemming in huis. Dat er, als gevolg van mijn nieuwe aanstelling, nog enkele stevige veranderingen voor het gezin in het vat zitten, vertellen we de kids t.z.t. wel en gedoseerd. Ik spreek hierbij graag, mede namens mijn vrouw Fion, onze grote waardering en dank uit voor basisschool De Meridiaan en Peuterspeelzaal Wiebel. Jullie liefde en zorg voor onze kinderen is onbetaalbaar. School is voor onze kinderen elke keer weer als een warm bad. DANKJEWEL!



Dames en heren,
Ook Langraaf is een Parkstadgemeente. Onderdeel van mijn habitat: Parkstad Limburg. Ik ben hier drie jaar lang waarnemend regiovoorzitter geweest. Ik heb de Regio Deal mede gestalte mogen gegeven. We hebben de takendiscussie gevoerd en een nieuwe gemeenschappelijke regeling vastgeklikt. En daarmee blijven we verbonden. In Parkstad. Ik zie in Landgraaf het stadse van Brunssum terug en het dorpse van Simpelveld, met dezelfde opgaven: fysiek en sociaaleconomisch. Het zijn opgaven waarmee ik me zeer verbonden voel. Het burgemeesterschap van Landgraaf is een logische stap in mijn carrière en ook voor mijn gezin (zoals wethouder Wiel Schleijpen zei: “Het past wie ee communiejeske”), maar Simpelveld zit in mijn hart. Fion en ik hebben het altijd, net als de kinderen, als een warm bad ervaren. En daar bedanken we iedereen voor. Ik dank alle inwoners voor de vele fijne contacten.

Dames en heren,
Ik neem afscheid met trots, enorme trots. Zie het als een geschenk en een bijzondere blijk van waardering. Ik hoop dat u dit geschenk van mij aanneemt als ik zeg: ik ben bijzonder trots OP U, OP ONZE INWONERS, OP ONZE VERENIGINGEN, OP ONZE VRIJWILLIGERS, OP ONZE MANTELZORGERS EN OP ONZE ONDERNEMERS. IK BEN TROTS OP DE ORGANISATIE, HET BESTUUR EN ONZE PARTNERS. IK BEN TROTS OP ONZE GEMEENTE SIMPELVELD! We hadden een ambitieus toekomstbeeld in 2013. Of we die verre stip op de horizon ooit zouden bereiken wist niemand. Maar nu kan ik vol trots zeggen: u bent er bijna. Het is tijd om te oogsten. Ik ben dankbaar dat ik daar een steentje aan heb mogen bijdragen. Vanuit het diepst van mijn hart: dank u wel en tot ziens! Het ga u allen goed!

Richard de Boer, burgemeester gemeente Simpelveld

Schade door hoogwater? Geef het uiterlijk 15 december door!

RVO biedt met de regeling WTS hulp aan burgers en bedrijven in Limburg en Noord-Brabant met schade door het hoogwater in juli. Wie zich uiterlijk 15 december meldt, kan in aanmerking komen voor een financiële

tegemoetkoming. Ook als u nog niet precies weet hoeveel schade u heeft, of nog contact hebt met de verzekeraar, is het van belang dat u zich **uiterlijk 15 december** meldt. Dit kan eenvoudig

online op www.rvo.nl/wtsjuli2021. Alleen dan heeft u mogelijk recht op een tegemoetkoming via de WTS. Lukt het niet online? Neem dan telefonisch contact op: **088 042 40 70**.

Gemeente Simpelveld continueert lokale ondersteuningsmaatregelen coronacrisis

In aanvulling op de landelijke ondersteuningsmaatregelen heeft het gemeentebestuur van Simpelveld vanaf maart 2020 verschillende lokale maatregelen getroffen om ondersteuning te bieden aan verenigingen en ondernemers. Ook voor de komende periode gaat gemeente Simpelveld door op de ingeslagen weg om, daar waar kan, met lokale maatregelen ondersteuning te bieden.

Het gaat daarbij om maatregelen zoals het niet in rekening brengen van huur van gemeentelijke verenigingsaccommodaties tijdens de gesloten periodes, het verhogen van de gemeentelijke stimuleringsubsidies aan lokale verenigingen, waarbij 3x (voorjaar 2020, najaar 2020 en voorjaar 2021) een extra subsidie van 10% is verleend, kwijtschelding van precariobelasting (voor horecaterrassen), dekking van de kosten voor het onderhoud van toeristische bewegwij-

zing, retournering van legeskosten voor geannuleerde evenementen en de inzet van extra rijks gelden bij die culturele instellingen die beschikken over een eigen accommodatie en aan de lat staan voor daarmee gepaard gaande exploitatie- en instandhoudingskosten.

Wethouder Gulpen: "Op sociaal maatschappelijk terrein heeft de coronacrisis laten zien hoe belangrijk de onderlinge verbondenheid van een samenleving is. Het verenigingsleven met alle vrijwilligers alsook onze professionele welzijnsorganisaties zijn belangrijke dragers en partners van onze 'sociale infrastructuur'. In overleg met organisaties als Impuls en de Bibliotheek kijken we hoe extra accen-ten kunnen worden gezet als tegenwicht aan de nadelige gevolgen van de crisis en als stimulans voor ons gemeenschapsleven".

Wethouder Hodinius: "Ik wil daarbij onderstrepen dat ons rijke, veelzijdige verenigingsleven een van de sterke fundamenten van onze gemeenschap is. Verenigingen met hun vele vrijwilligers dragen bij aan gemeenschapszin, verbondenheid en saamhorigheid. Mensen kunnen er hun passie in kwijt, ontplooiën er tal van activiteiten, leggen contacten en doen er vriendschappen op. Tegen deze achtergrond vinden wij het een vanzelfsprekendheid dat we onze vrijwilligersverenigingen steunen in deze crisistijd. Om naast ondersteuning een krachtige impuls te geven aan het weer opstartende verenigingsleven, wordt eind 2021/ begin 2022 opnieuw een extra stimuleringsubsidie van 30% (bovenop de eerdere 3 x 10%) verleend en krijgt de huurvrije periode voor gemeentelijke verenigingsaccommodaties toepassing voor heel 2021".

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 12.30 uur.
Woensdag van 13.30 tot 19.00 uur.

U kunt alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht. Neem eerst telefonisch contact met ons op om een afspraak te plannen, op werkdagen kunt u bellen tussen 08.30 en 12.30 uur en tussen 13.30 en 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we telefonisch niet bereikbaar. Bel voor een afspraak **045 - 544 83 83**.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "klachten".

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Kruispunt Wilhelminastraat/Doctor Nolensstraat/Minister Ruijsstraat dicht

De rioolwerkzaamheden in de Wilhelminastraat in Bocholtz verlopen gestaag. Tot aan het kruispunt Wilhelminastraat/Doctor Nolensstraat/Minister Ruijsstraat ligt het riool erin. Dinsdag 23 november vervolgt BLM de werkzaamheden aan het riool in de Herver. Dan gaat het kruispunt tijdelijk dicht. Dat zal ongeveer 4 weken duren. De aanneemer doet zijn uiterste best om deze belangrijke doorgangsroute zo snel mogelijk weer toegankelijk te maken. De andere kant van de Wilhelminastraat is klaar en weer bereikbaar. Het riool ligt erin en de bestrating is aangelegd tot aan de Beatrixstraat.

Bereikbaarheid woningen

Tijdens de rioolwerkzaamheden aan de Herver zijn aangrenzende woningen tijdelijk niet bereikbaar per auto. De toegankelijkheid van woningen is te voet en per fiets gewaarborgd over het voetpad en/of een tijdelijk pad van loopschotten.

Een doorkijk in de planning

De doorlooptijd van het eerste gedeelte Herver, bedraagt ca. 4 weken. Vóór de kerst wordt de Herver opengesteld voor verkeer. In het nieuwe jaar wordt het gedeelte Herver rondom de spoor-tunnel vernieuwd. Daarna

vervolgt BLM de wegwerkzaamheden in de Dr. Nolensstraat.

Omleidingsroute

Doorgaand verkeer op de Dr. Nolensstraat en Ruijsstraat wordt met bebording omgeleid via een omleidingsroute.

Arriva

De tijdelijke halte aan de Gasthof komt te vervallen. Busreizigers kunnen gebruik maken van de halte Kerkeveld/Heiweg.

Inloop in de keet

BLM heeft een tijdelijk onderkomen aan

de Wilhelminastraat 10. Op deze locatie kunt u tijdens werktijden binnen lopen om bijvoorbeeld tekeningen in te zien of vragen te stellen. Voor 'ingewikkeldere' vragen of verzoeken kunt u een afspraak maken. Voor 1:1 afstemming over bouwactiviteiten of verhuizingen neemt u contact op met de uitvoerder van het werk, dhr. Robert van Aalst (06 2277 2433). Robert is dagelijks aanwezig in Bocholtz.

Op de website van BLM Wegenbouw vindt u altijd actuele projectinformatie:

www.blmwegenbouw.nl/projecten/bocholtz



► Portefeuilleverdeling

Locoburgemeester W.J.H. Schlijpen:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter-gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie

Wethouder W.J.H. Schlijpen:

Mobiliteit en Infrastructuur, Milieu en Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt gezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Vergoeding voor ondernemers voor de extra kosten bij het controleren van coronatoegangsbewijzen

Ondernemers kunnen aanspraak maken op een vergoeding voor de extra kosten in het kader van controle op coronatoegangsbewijzen, gemaakt vanaf 22 september 2021 tot 31 december 2021. Het betreft hier verschuldigde kosten van ingehuurd personeel en materiële kosten die de controle van

het toegangsbewijs en identiteitsdocument faciliteren, die niet op een andere manier al zijn of worden vergoed. Deze steunmaatregel geldt voor alle organisaties die alleen toegankelijk zijn met een coronatoegangsbewijs. Alle betreffende ondernemers hebben een brief van de gemeente ontvangen.

Bent u ondernemer en heeft u de brief niet ontvangen? Of wenst u meer informatie? Neem dan contact met ons op via corona@simpelveld.nl

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Bekendmaking Kompas

Het Algemeen Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Simpelveld, Voerendaal en Beekdaalen (postcodegebied Nuth en

Schinnen), vergadert maandag 13 december 2021 om 19.30 uur. In verband met Covid-19 is deze vergadering digitaal. Agenda en stukken liggen 6 dagen voorafgaand aan de vergadering ter inzage bij bovengenoemde gemeenten.

► Ontwerp-bestemmingsplan Schilterstraat, Simpelveld

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken op grond van het bepaalde in artikel 3.8 van de Wet ruimtelijke ordening bekend dat met ingang van woensdag 24 november 2021 gedurende 6 weken het ontwerp van het bestemmingsplan "Schilterstraat, Simpelveld" voor een ieder ter inzage ligt. Het bestemmingsplan kan worden ingezien in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld en is tevens te raadplegen via de website www.ruimtelijkeplannen.nl

Het plan heeft de volgende identificatiecode: NL.IMRO.0965.BPSchilterstraat-ON01

Toelichting

Het bestemmingsplan heeft betrekking op de sloop en nieuwbouw van de aanwezige corporatiewoningen en de herinrichting van de openbare ruimte.

Het bestemmingsplan maakt het uiteindelijke doel mogelijk nl. 'de ontwikkeling van een groene, duurzame, klimaat-adaptieve en toekomstbestendige wijk, nabij het centrum van Simpelveld, waar de diverse doelgroepen prettig, veilig en levensloopbestendig kunnen wonen'. Dit betekent dat naast een metamorfose van de woningen, het openbare gebied - dat zich thans vooral kenmerkt door het ontbreken van groen - een stevige vergroeningsimpuls krijgt.

Zienswijzen

Tijdens de termijn van terinzagelegging kan eenieder overeenkomstig het bepaalde in afdeling 3.4 van de Algemene wet bestuursrecht een schriftelijke of mondelinge zienswijze met betrekking tot het ontwerpbestemmingsplan indienen. Schriftelijke zienswijzen moeten worden gericht aan de gemeenteraad, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.



► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Voorstellingen Brackeleare "Ut betste is d'r vanaaf" uitgesteld!

SIMPELVELD - Helaas... Helaas..., in overleg met de Klimboom is besloten de voorstellingen van 10 en 11 december te verplaatsen naar 18 en 19 maart 2022!

De kaartjes voor deze avonden blijven geldig.

Dat betekent dat de kaartjes van

10 december geldig zijn voor de voorstelling van 18 maart en de kaartjes van 11 december voor de voorstelling van 19 maart.

De voorstellingen van 28 en 29 januari blijven vooralsnog gehandhaafd!

'Same in 't leeg' afgelast!

WAHLWAILLER - Themaconcert "Same in 't leeg" door Vocaal Ensemble Donna Voce uit Wahlwiller afgelast!!! Het geplande Thema concert op vrijdag 26 en zaterdag 27 november in de kerk van Wahlwiller gaat niet door! Gezien de toestand rondom de oplopende besmettingen hebben wij, Vocaal Ensemble Donna Voce, besloten om dit concert af te gelasten. De besmettingen zorgen voor een te groot risico niet alleen voor de deelnemers van het koor maar zeker ook voor het publiek. We hopen u echter in betere tijden opnieuw te mogen ontmoeten op een van onze concerten. Blijf gezond!

Wandeling te Mesch

Op donderdag 2 december is een wandeling te Mesch. Vertrouwen wordt bij de Laathof te Mesch om 12.00 uur. Om mee te kunnen wandelen dient U de QR code te kunnen tonen bij de pauzeplaats. Inlichtingen 06 43582754 of 043 4504673

Parochiële Ziekenzorg Bocholtz

BOCHOLTZ - De Rabobank Club-support-actie heeft mooie bedrag opgebracht van € 251,83. Wij danken de Rabobank voor dit mooie bedrag, en dank je wel aan alle mensen die op ons gestemd hebben. Het geld zal goed besteed worden.

Zij-Actief Bocholtz

- Zaterdagmiddag 20 november hadden wij de jubilarissendag voor onze jubilarissen gepland. In deze tijd waarin we geconfronteerd worden met veel coronabesmettingen durven we het toch niet aan. Wij hebben alle jubilarissen en leden die zich opgegeven hadden persoonlijk op de hoogte gesteld van onze beslissing. Wij hopen dat in januari betere momenten/tijdstippen komen.
- Zaterdagmiddag 18 december om 14.30 uur de **advents/kerstviering**, reserveer deze datum alvast in je agenda. Meer info volgt later. Opgeven is dus nog niet nodig. Wij informeren jullie zo spoedig mogelijk.

Tuincentrum de Locht

Locht 93
6466 GT Kerkrade
+31 (0)45-2059786
info@tuincentrumdelocht.nl
www.tuincentrumdelocht.nl



- * Hobby benodigdheden
- * Kamerplanten
- * Kerst decoratie
- * Kerstbomen
- * Kerstgroen
- * Kerstloterij
- * Kransen
- * Online verkoop
- * Vaste planten
- * Gratis bezorgen vanaf € 50,- (regio Parkstad)

Voor een
Stijlvolle
Kerst



Openingstijden:

Maandag	Gesloten
Dinsdag t/m zaterdag	09:30 – 17:00
Zondag (v.a. 28 november)	12:00 – 16:00



Vanaf 28 november 2021 zondag geopend van 12:00 tot 16:00

Laat u verrassen in een wereld van kerst.

Iedere advent een kerstloterij.

Volg ons op facebook, twitter en instagram:

(<https://www.facebook.com/groups/tuincentrumdelocht>)

Start verkoop kerstbomen vanaf 27 november 2021.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



**Wij zijn nog steeds goed bereikbaar
via kern Simpelveld - Bocholtzerweg**

Opti Life en dat zie je!

Evenwichtige voeding voor uw hond.
Smakelijk en beter verteerbaar.
73% dierlijke eiwitten. Geen gluten!



Industrieterein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

**Gasthof
Euverem** *Bourgondisch
Genieten*

DAGELIJKS GEOPEND

**Wildgerechten
Burgers
Grill - steaks - vis**

**Voor afhaal:
Gourmetschotels/borrelplanken**

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

MOONEN



LAZAL
EYEWEAR

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Expositie mevr. Hounjet-Hamaekers

GULPEN-WITTEM - Van 16 november 2021 t/m 31 januari 2022 zijn de schilderijen van Mevr. Hounjet-Hamaekers tijdens de reguliere openingstijden in bibliotheek Gulpen-Wittem te bezichtigen.

Mevrouw Hounjet heeft altijd getekend en geschilderd en gaat sinds 2004 met regelmaat samen met haar schoonzus op cursus in Simpelveld. Tijdens de cursus moeten zij volgens verschillende

thema's iets creëren. Momenteel wordt er gewerkt aan de hand van het thema "rust". Zij schildert foto's na, maakt graag portretten en heeft een voorkeur voor zachte kleuren. Het liefste werkt mevrouw met acryl en krijt. Het kleurverloop is makkelijk zelf te bepalen: de kleuren vloeien op een gecontroleerde wijze in elkaar over. Om inspiratie op te doen over verschillende technieken en kleurvergangen gaat zij graag op excursie naar musea. In de bibliotheek hangen voor- namelijk acryl en krijt werken.

Sylvesterconcert Fanfare St. Cecilia

BOCHOLTZ - Op zondag 2 januari in het nieuwe jaar zal de fanfare een gevarieerd sylvesterconcert voor u verzorgen. Dit jaar pakt de fanfare uit met een aantal spetterende artiesten. De presentatie zal door onze "Sjasmijnster" van Kerkrade Fer Kousen verzorgd worden. Hij zal u op deze middag op ludieke wijze door ons programma leiden. De fanfare zal een gevarieerd scala aan muziekwerken ten gehore

brengen, van Strauss tot pop. U bent van harte welkom vanaf 14:00 in de Harmoniezaal in Bocholtz waar u bij binnenkomst volgens de actuele maatregelen naar uw plek gewezen zult worden door de "Sjwestere Duckesj". Tijdens dit concert gelden de actuele corona-maatregelen! Het concert zal om 14:30 uur beginnen. De entreekaarten bedragen € 10 en zijn verkrijgbaar bij Plus Bocholtz en bakkerij Dreesen vanaf 6 december. Wij hopen u van harte te verwelkomen op 2 januari 2022.



Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Kompetens in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl



Vanaf 1 november stellen wij maandelijks of twee maandelijks een meer seizoensgebonden, creatieve en kleinere kaart samen. Naast deze kaart ons dagelijkse 3-gangen dagmenu en vanaf 20 november elke zaterdag en zondag een 3-gangen stamppotbuffet.

3- gangen stamppotbuffet € 22,50 p.p.
van 15.00u tot 19.30u

Reserveer tijdig u 3-gangen **kerstbrunchbuffet**
op 1e en/of 2e kerstdag 12.00 -15.30u, **€ 32,50 p.p.**
Incl. consumpties **€ 45,00 p.p.**

Diverse wandelingen met verschillende afstanden
gemaakt door een erkende natuurgids.

Dorpsstraat 19 | 6277 NC Slenaken
Tel: 043-4573201 | info@gasterijbergendal.nl

Zij-Actief Mechelen

Het bestuur van Zij Actief Mechelen heeft met pijn in het hart besloten om de kerstviering op woensdag 15 december te **annuleren**. De oplopende besmettingen en de risico's die we lopen op nog meer zieke leden leiden er toe dat we deze activiteit niet kunnen laten plaats vinden. We leven in een tijd waarin alles

onzeker is, ook wat betreft activiteiten in het nieuwe jaar.

Het bestuur zal de leden via mail en artikelen in dit weekblad op de hoogte houden wanneer er weer een activiteit mogelijk is. Op dit moment staat gezondheid voorop!

We wensen alle leden veel sterkte toe de komende tijd en hopen U op een nader te bepalen datum weer te mogen zien.

Prachtige resultaten turnsters WNK

SIMPELVELD - Tijdens de voorwedstrijd Turnen Dames in Panningen hebben de turnsters van Gymnastiekvereniging Werk Naar Krachten prachtige resultaten behaald.

Het was na een lange wedstrijd vrije periode (ivm corona-maatregelen) best spannend voor de turnsters, maar ook voor de leiding. Hoe ver zijn we en hoe staan we ervoor ten opzichte van andere turnsters en vereni-

gingen. Tevens is de oefenstof gewijzigd en zijn de wedstrijden veranderd: er wordt nu in teams geturnd, waardoor het resultaat van het hele team telt. Wel is het nog mogelijk om individueel een medaille te behalen in de meerkamp.

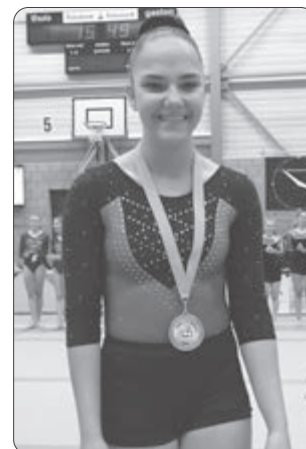
De turnsters deden het fantastisch !! Vooral de jongsten, want voor hun was het de allereerste officiële wedstrijd. Zij stelden hun leiding absoluut niet teleur, integendeel zij turnden alsof het de normaalste zaak van de wereld was. Er was weinig sprake van nervositeit. Een genot om naar



V.l.n.r. Eva Vanhommerig
en Florence Schmitz



V.l.n.r. Isis Leclair, Isa Vleugels, Jitte Leclair, Maud Vleugels, Julie Jongen



Isa Vleugels



Vrijwilligers gezocht: Volwassenen met overgewicht (20-65 jaar)

**Voor onderzoek naar het gunstige effect
van voedingsvezels na antibiotica gebruik**

Voedingsvezels zijn onverteerbare koolhydraten die we dagelijks met onze voeding binnenkrijgen. In onze darmen stimuleren ze de groei van goedartige darmbacteriën. Door middel van een medisch-wetenschappelijk onderzoek aan de Universiteit Maastricht willen we nagaan of inname van een voedingsvezel leidt tot versneld herstel van de darmbacteriën na antibiotica gebruik.

Voor dit onderzoek zijn we op zoek naar volwassenen tussen de 20 en 65 jaar met overgewicht (Body Mass Index (BMI) 25 - 40 kg/m²). Indien u suikerziekte heeft of vegetariër bent, kunt u niet meedoen aan het onderzoek. Zowel mannen als vrouwen zijn welkom.

Blijkt uit een geschiktheidsonderzoek dat u mee kan doen aan het onderzoek, zult u in een periode van 11 weken zes keer naar de universiteit komen (17 uur in totaal). U dient gedurende de gehele onderzoeksperiode nuchter naar de universiteit te komen. Tijdens deze bezoeken zal onder andere uw suikerstofwisseling gemeten worden. Tijdens de eerste week van het onderzoek gebruikt u een antibioticakuur. Het onderzoeksproduct gebruikt u gedurende de volgende 8 weken. Na afronding van het onderzoek ontvangt u naast uw reiskosten **300 euro**.

**Heeft u interesse of verdere vragen, neem dan contact op met
Lars Vliex, MSc; e-mail: l.vliex@maastrichtuniversity.nl
of tel: 043-388 1638.**

te kijken. Helaas was op zondag weinig "publiek" aanwezig; alleen de reisbegeleiding mocht op de tribune plaatsnemen, hetgeen betekende maximaal 1 persoon per turnster.

Voor de eerste wedstrijd zijn we allemaal zeer tevreden; zeker met deze resultaten.

Op zaterdag turnden Florence Schmitz en Eva Vanhommerig samen met 3 turnsters van Fidelitas Brunssum in een team. Het ongelooflijke gebeurde: zij behaalden een 1e plaats !! Chapeau. Zondag was het de beurt aan de middenbouw turnsters: Lizzy van Aarle, Emma Brouwers, Lucienne Hochstenbach, Neske

Nelis en Karlijn Vissers. Zij turnden ook hun eerste wedstrijd en behaalden als team een 3e plaats. Proficiat.

Daarna was de beurt aan de geofende wedstrijd turnsters: Isis Leclair, Jitte Leclair, Julie Jongen, Isa Vleugels en Maud Vleugels. Als team behaalden zij een 2e plaats. Bovendien was er een zilveren medaille (2e plaats) voor Isa Vleugels vanwege haar behaalde resultaat op de meerkamp.

Alle turnsters van harte proficiat en ook aan de leiding Jacqueline Hoek, Anneke Hoek en Esther Meijers.



Verse
kipdrumsticks
schaal ± 2 kilo



Speklappen
schaal ± 2 kilo



Korte
varkenshaasjes



Runderpoelet
keimager



Tilapia visfilet
zak 1 kilo (800 gr. netto)



Het is tijd voor puur natuur vlees van poelierderij Naanhof



Volle
hazenrug



Fazantborstfilet



Vol be vleesde reebout
het meest edele wild



Ovengebraden
kipfilet



Warme gegrilde
kipkluijjes



Gebraden konijnenbouten
in Luikse saus
schaal 2 stuks



Snacks op schaal
gehaktbal super 4st, gehaktstaaf pikanto 4st,
rundvleeskroket 8st, A'damse bitterbal 15st,
reifkoek XL 2st, tiroler 3st



Christoffelvlaai
met kersen en chocoladeslagroom

Acties geldig t/m zaterdag 27-11-2021. Voor meer info zie www.naanhof.nl



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

AVS
adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

De Gezellige Brocante van het zuiden
Iedere zaterdag & zondag geopend van 11.00 - 17.00

facebook.com/brocante.ann



facebook.com/brocante.ann

Stationstraat 17 - Simpelveld

Extra openingstijden December vindt u op onze website

Brocante - Uniques - Oud Hollands Snoepgoed

Kerst

Kerstbomen, kerstbomen, kerstbomen!!!!!!!!!!!!

Zoals de afgelopen 25 jaar kun u ook dit jaar bij ons terecht voor uw kerstboom.

Heiweg 16, Bocholtz

☎ 06 52 35 04 19

Gezocht

***** GEZOCHT *****

ROYAL ALBERT SERVIES
LOSSE KOPJES OF COMPLEET
WIJ DOEN GRAAG EEN
VRIJBLIJVENDE BOD.
BEL OF MAIL **06 38 27 37 58**
serviesvanoma@gmail.com

Hulp voor

in de huishouding gezocht.
1x in 2 weken 4 uur of
per week 2 uur te Bocholtz.
Tel. **0049 172 2943135**

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl

06 - 82 94 47 93

Diversen

Heeft u iets te koop of zoekt u iets?

Vanaf 8 euro bereikt u 11.000 adressen.

Voor meer informatie zie pagina 2 van dit weekblad.

Caeciliafeest zangkoor Harmonia in 2021

SIMPELVELD - Het jaarlijkse Caeciliafeest was vorig jaar onmogelijk en dit jaar moeten we dat in afgeslankte vorm vieren als gevolg van de nieuwe Corona maatregelen. Er lagen plannen om de H. Mis samen met Harmonie St. Caecilia en zangkoor Harmonia op te luisteren en aansluitend onze jubilarissen van vorig en dit jaar te huldigen. Na de laatste maatregelen van onze regering

is dat helaas niet mogelijk. Om onze jubilarissen niet in de kou te laten staan wordt de H. Mis van zondag 28 november muzikaal omlijst door bas-bariton Hans Scheijen en organist Jean Lardinois. Op een later tijdstip, als de situatie dat toelaat, zullen de jubilarissen van zangkoor Harmonia worden gehuldigd.

Onze jubilarissen van vorig jaar:

• **Hein Lennartz**, hij was vorig

jaar 60 jaar lid viert zijn diamanten jubileum.

• Echtpaar **Jo en Marianne Senden**, waren vorig jaar elk 25 jaar lid en vieren hun zilveren jubileum.

Onze jubilarissen van dit jaar:

• Echtpaar **Carla en Wiel Heuten**, zij vieren elk hun zilveren jubileum en
• **Stef Vliex** viert zijn diamanten zangersjubileum.



v.l.n.r. Wiel en Carla Heuten, Stef Vliex, Hein Lennartz, Marianne en Jo Senden.

Schijns
SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

**Gun schoenen een 2e ronde,
weggooien is zonde!**

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800

www.schoenmakerijschijns.nl



SPORTNIEUWS

leiders en onderhoudsprofessionals. Ouders die spelers brengen en halen horen hier niet toe.

Uitslagen

35+ Voetbal – Simpelveld – Vaals –
Partij bij Partij

20 november:

Sportclub'25 Vet – Zwart Wit'19 Vet 6-0

21 november:

Sporting Heerlen 1 – Sportclub'25 1 0-1

VV Hellas 2 – Sportclub'25 2 0-5

Sportclub'25 – 3 – WDW 5 afg.

ST Sportclub'25/ SV Simpelveld VR 1 –

WDZ VR1 afg.

Programma

27 november:

Sportclub'25 G1 – SV Meeressen G1

SC Jekerdal Vet. – Sportclub'25 Vet

28 november:

Sportclub'25 1 – RVU

VV Schaesberg 4 – Sportclub'25 3

VV Schaesberg VR 2 – ST Sportclub'25 /
SV Simpelveld VR 1

Nieuws van WDW

KNVB beker

Met een fraaie 4-2 overwinning op vv Bunde plaatste WDW 1 zich voor de vierde ronde van de KNVB beker. In deze ronde spelen nog 32 teams. Op zondag 19 december gaan de mannen van de Bochtolterheide naar Nederweert en spelen tegen derdedeklasser Merefeldia, dat van Helten won.

Een dag eerder, op zaterdag 18 december, speelt de WDW O19 in Beek in de vierde bekkerronde tegen de O19 van Caesar.

Zaalvoetbal

Vanwege het oplopende en hoge aantal besmettingen met het corona virus, waarbij vooral de jeugd wordt getroffen, heeft de KNVB besloten om dit jaar geen winterzaalvoetbal te organiseren. Het winterzaalvoetbal staat bekend als een gezellige activiteit waar veel ouders en kinderen bij betrokken zijn. Vanuit maatschappelijk oogpunt is de voetbalbond genooddacht om dit jaar deze mooie activiteit wederom niet te laten plaatsvinden.

Interland voetbal

Autorijles in regio Zuid-Limburg

MDR

Verkeersopleidingen

Voor een geslaagde rijopleiding!

06 57 03 13 04

www.mdr-verkeersopleidingen.nl

Het was vorige week dinsdag wel even slikken toen we hoorden dat oud-WDZ speler Mark Flekken niet onder de lat zou staan in de beslissende wedstrijd tegen Noorwegen. Gezien de woorden van trainer van Gaal een week tevoren hadden we een goede hoop dat Mark de geblesseerde Bijlow mocht vervangen, maar helaas, de bondscoach besliste anders. Een pleister op de wonde was wel het plaatsen van Oranje voor de wk in Qatar.

Maar wie wel speelde was de in de WDW jeugd begonnen en nu PSV speler Iggy Houben en wel in Oranje O18. Het team won het vierlandentoernooi in Spanje met twee zeges op Engeland en België en een gelijkspel tegen Portugal. In beide overwinningen had Iggy met een doelpunt een belangrijk aandeel. Proficiat Iggy en veel succes verder.

Mariadorp

Het eerste elftal gaat komende zondag op bezoek in Mariadorp-Eijsden om het op te nemen tegen SVME. In de voorlaatste competitiewedstrijd versloeg SVME de mannen van de SV Simpelveld met 2-0 en konden zich zodoende in de middenmoot vestigen. Afgelopen zondag gingen ze op bezoek bij koploper vv Maastricht-W.

Het team wordt getraind door Kevin Nowacki, die de club aan het eind van het seizoen gaat verlaten. Dit seizoen wil hij graag een mooie prijs met zijn team behalen. WDW bewaart niet al te goede herinneringen aan SVME. Op 15 mei 2016 werd WDW in Eijsden door een gelijkspel gedwongen tot het spelen van nacompetitie en dat liep later niet goed af. Kunnen de mannen van trainer Martin Kremers het een en ander rechtzetten? We gaan het zien via een live stream op de WDW Facebook pagina.

Programma

Donderdag 25 november

2e: Sportclub Jekerdal - WDW 20.00

Zaterdag 27 november

JO19-1: V'daal/RKSVB - WDW 15.00

JO17-1: WDW - De Ster 14.30

JO15-1: WDW - Minor/Wijnandia 12.30

JO12-1JM: FC Landgraaf - WDW 11.30

JO12-2: WDW - Chevremont 1 11.30

JO11-1JM: Langeberg 2 - WDW 11.30

JO10-1JM: WDW - Minor/Wijnandia 10.30

JO9-1JM: WDW - KVC Oranje 10.15

JO9-2: WDW - FC Landgraaf 1 10.15

JO8-1JM: Heuveland - WDW 09.00

JO7-1JM: WDW - Krijtland 09.30

JO7-1JM: WDW - Rood Groen 09.40

JO7-1JM: RKHSB 2 - WDW 09.50

JO7-2JM: Kerkrade-West - WDW 09.00

JO7-2JM: WDW - Laura/Hopel C. 09.10

JO7-2JM: RKTSV 1 - WDW 09.20

JO7-3JM: Walram 2 - WDW 09.30

JO7-3JM: Weltania 1 - WDW 09.40

Zondag 28 november

1e: SVME - WDW 14.30

2e: WDW - RKHSV 11.00

3e: SV Geuldal 2 - WDW 12.00

5e: WDW - Rood Groen LVC'01 3 12.00

VR1: WDW - Rood Groen LVC'01 10.00

Uitslagen

Zaterdag 20 november

JO19-1: WDW - VV Hellas 4-2

JO12-1JM: WDW - Bakkerveld 3 4-2

JO12-2: Kerkrade-West 3 - WDW 2-2

JO11-1JM: WDW - OVCS 11-0

Zondag 21 november

1e: WDW - FC Landgraaf 2-2

2e: Eijsden - WDW 4-2

3e: WDW - SNC'14 2 0-2

Alle overige wedstrijden afgelast. Van de jeugd onder de 10 jaar geven we geen uitslagen weer.

Nieuws van sv Simpelveld

Uitslagen:

Zondag 21 november:

1e: SV Simpelveld – Hoensbroek afg.

Programma:

Zondag 28 november:

1e: SV Simpelveld – KVC Oranje 14.30

2e: ST SVS/ZW'19 – RKHSV 11.00

3e: Chevremont – ST SVS/ZW'19 11.45

VR1: Schaesberg – ST SVS/Sc'25 10.30



Nieuws van SJO ESB'19

Uitslagen:

Donderdag 18 november:

JO17-1: Geleen Zuid – SJO ESB'19 0-4

Zaterdag 20 november:

JO19-1: SJO Krijtland – SJO ESB'19 1-1

JO15-1: Passart VKC – SJO ESB'19 0-20

MO17-1: SJO ESB'19 –

Volharding/Sambeek 1-0

Programma:

Zaterdag 27 november:

JO19-1: SJO ESB'19 – UOW'02 14.30

JO19-2: Berg'28 – SJO ESB'19 14.30

JO17-1: SJO ESB'19 – UOW'02 14.30

JO15-1: SJO ESB'19 – SVME 14.00

JO13-1: SJO ESB'19 – De Leeuw 11.00

JO12-1: Kerkrade W – SJO ESB'19 10.30

JO12-2: Eijssden – SJO ESB'19 11.00

JO11-1: SJO ESB'19 – Groene Ster 10.00

JO10-1: Alfa sport – SJO ESB'19 10.00

JO10-2: SJO ESB'19 – Limburgia 10.00

JO10-3: Kerkrade W – SJO ESB'19 08.30

JO9-1: SJO ESB'19 – Groene Ster 10.00

JO9-2: Groene Ster – SJO ESB'19 09.00

JO8-1: Geleen zuid – SJO ESB'19 08.45

JO8-2: RKHBS – SJO ESB'19 09.00

JO7-1: SV Geuldal – SJO ESB'19 09.30

JO7-2: Chevremont – SJO ESB'19 09.00

JO7-3: VV Hellas – SJO ESB'19 09.00

MO17-1: Bergeijk – SJO ESB'19 14.45

Nieuws van BBC'77

Rabobank Club Support

Ook dit jaar hebben wij als vereniging meegedaan aan de Rabobank Club Support. Onder-tussen zijn alle stemmen geteld en mogen wij als vereniging het prachtige bedrag van € 460,53 in ontvangst nemen.

Iedereen die gestemd heeft: bedankt!

Uitslagen

Uitslagen zaterdag 20 november
Alweer een weekend vol winst voor de teams! Volgend weekend hebben alle teams een vrij weekend i.v.m. de Limburgse Senioren Kampioenschappen die helaas afgelast zijn.

Uitslagen zaterdag 20 november:

BC Olympia 2 - BBC 1 2-6

BC Scarabee 1 - BBC 2 0-8

BBC 3 vrij

BC Olympia J2 - BBC 4 3-5

Kerstmiddag St. Jozef geannuleerd

SIMPELVELD - De geplande Kerstmiddag van Ouderen Sociëteit St. Jozef Simpelveld, kan door de aangescherpte corona maatregelen geen doorgang vinden. In 2022 hopen wij onze activiteiten weer voor te zetten.

Wij wensen u allen Fijne Kerstdagen en een Gezond 2022.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

In verband met corona ontwikkelingen volgen we met gepaste instructies maatregelen in kerk op. Bij binnenkomst desinfecteren van handen, mondkapjes dragen bij binnenkomst en naar buiten gaan, anderhalve meter afstand, ter communie gaan.

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 28 november

H. Mis om 11.00 uur

Eerste zondag van de Advent

Voor de Parochie

Woensdag 1 december

H. Mis om 9.00 uur

Voor de parochie

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 27 november

19:00 uur: H. Mis. (1ste Zaterdag van de Advent). Jaardienst voor ouders Hubert Olischlager en Miena Olischlager-Lumeij.

(Stg). Voor Sjeng Lukassen. (Brt. Ireneweg). De viering zal worden begeleid door organist Ton Notermans en vindt volgens het coronaprotocol plaats.

st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl
Misintenties drie weken van te voren opgeven i.v.m. vermelding in weekbladen. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat telefoon 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 27 nov.

19.00 uur: 1e Advent
Gest. H. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

Zo. 28 nov.

9.45 uur: 1e Advent
Gest. Jrd. ouders Broers-Houben

Ma. 29 nov.

19.00 uur: Voor alle zieken en eenzamen in ons samenwerkingsverband



HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op eerste advent, **zondag 28 november** is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Joen Drost uit Maastricht, het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Bij voldoende interesse is er ook een aparte kinderdienst in de Oude Pastorie tegenover de kerk. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>. Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Harrie de Reus. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Taizé-viering in de Advent

WITTEM - Een Adventviering in de Kloosterkerk van Wittem op de late zondagmiddag, om op een meditatieve manier op weg te gaan naar Kerstmis. De viering bestaat uit een traditionele advent-lezing uit de profeet Jesaja, stilte, gebed en vooral veel Taizé-liederen. Daarbij worden licht-

jes ontstoken, als symbool voor ons verlangen naar het komende feest van licht. Taizé-liederen zijn liederen van de oecumenische kloostergemeenschap van Taizé in Frankrijk. Het zijn eenvoudige, maar meditatieve liederen, in verschillende talen, die uitnodigen tot meezingen of minstens meeneuriën.

Tijd: de zondagen 28 nov, 5, 12 en 19 dec 2021 van 17:00 uur tot 17:45 uur.

Boerderijwinkel



Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz

Telefoon: 06 29 44 88 32

Openingstijden:

donderdag: 11.00 - 17.00 uur

vrijdag: 09.00 - 17.00 uur

zaterdag: 09.00 - 15.00 uur

Expositie Christel Leuven

GULPEN-WITTEM - Van 10 november 2021 t/m 26 januari 2022 is het keramiek van Christel Leuven tijdens de reguliere openingstijden in bibliotheek Gulpen-Wittem te bezichtigen. Christel maakt handgevoormd keramiek en steengoed. Ze heeft 8 jaar een cursus in Heerlen bij kunstenares Yannet Wald gevolgd en werkt sinds 5 jaar zelfstandig. Ze woont in Reijmerstok en heeft een voorkeur voor het maken van gebruiksvoorwerpen en tafelservies. Haar visie is dat tafelservies een sieraad in alternatieve vorm is, ze geeft het met organische vormgeving een mooie draai. Dit steengoed wordt gebakken op een hogere temperatuur zodat het vaatwasbestendig is en tegen vorst kan.



VAN DER LINDEN
ADVIESGROEP

van der linden

HEET VOORTAAN

HEILBRON

BOCHOLTZ



*scan en lees er alles over
in onze digitale magazine!*

Onze naam is veranderd, maar onze dienstverlening blijft zoals u deze als klant van ons gewend bent: persoonlijk, deskundig en duidelijk.

Wij maken onderdeel uit van het landelijke netwerk van onafhankelijke advieskantoren onder de naam Heilbron. Hierdoor bieden we u nog meer producten, expertise, specialismen en inkoopmogelijkheden. Onze gezamenlijke ambitie is niet voor niets **'Samen sterker'**!

Voor een gedegen, persoonlijk en onafhankelijk advies over uw financiële risico's bent u als particuliere klant bij ons aan het goede adres. Ook als u ergens anders verzekerd bent, kijken wij graag of wij u **betere en voordeligere verzekeringsoplossingen** kunnen bieden. Onze **particuliere adviseurs** gaan graag vrijblijvend het gesprek met u aan. Bel ons of loop gerust eens binnen!



HEILBRON

HEILBRON BOCHOLTZ Patersplein 1, Bocholtz - ☎ 045 568 81 00 - ✉ bocholtz@heilbron.nl - 🌐 www.heilbron.nl/bocholtz

VERZEKERINGEN | HYPOTHEKEN | PENSIOENEN | ... EN MEER.